

VOORWOORD

1914-1918. De Eerste Wereldoorlog. Tien miljoen doden, twintig miljoen gewonden en ontelbare vermisten. Duizenden Vlamingen vluchten en moeten alles achterlaten.

Dat is ook het lot van Karel Balduck en zijn gezin. Hij is in 1914 koster-horlogemaker in het West-Vlaamse Merkem. Op 21 oktober 1914 vlucht Karel Balduck met zijn echtgenote Flavie Louwaeghe en hun zeven kinderen uit Merkem. Zijn belevenissen beschrijft hij in een schriftje. Hij illustreert zijn oorlogsdagboek met kalligrafie, tekeningen, gedichten, brieven en foto's.

Zijn verhaal is er een van veel verdriet: vluchten uit Merkem, dood van zijn dochter, afscheid van zijn zonen, eenzaamheid, moeizame pogingen om een nieuw leven op te bouwen en de wreedheid van de oorlog. Ook gelukkige momenten krijgen een plaats. Familieleiden die zijn gezin steunen, nieuwe vriendschappen, een nieuw huis en het terugvinden van zijn schat, die vier jaar verborgen zat, komen aan bod. Hij vertelt het in zijn eigen woorden, pent het neer in zijn handschrift.

Het oorlogsdagboek van Karel Balduck is niet alleen een familie-document maar ook een brok boeiende oorlogsgeschiedenis over Merkem en de omliggende gemeenten uit de periode 1914-1918. Zijn verslag over de omstandigheden, feiten en gebeurtenissen uit de oorlogsjaren is boeiend, soms pijnlijk en aangrijpend. Het is een combinatie van werkelijk gebeurde feiten en persoonlijke emoties. Karel is aan het woord als liefhebbende vader, bezorgde echtgenoot, als diepgelovige, als fiere Vlaming en als plaatselijke oorlogsverslaggever.

Er bestaan minstens drie met de hand geschreven versies van het oorlogsdagboek van Karel Balduck. Er bestaan twee handgeschreven versies van het dagboek van Karel Balduck: eentje kreeg Noël De Hollander. Maria De Buck kreeg een tweede exemplaar.

In 'Boek 1 Merckem Groot Boek' van haar staat een derde versie. Die verschillen licht in aantal bladzijden, nummering, tekst en illustraties. Ik heb ze in één verhaal verwerkt.

Wat in het leven van Karel gebeurde voor hij zijn dagboek schreef, tussen 1895 en het uitbreken van de Eerste Wereldoorlog in 1914, vond ik in dat 'Groot Boek'.

Om de leesbaarheid te bevorderen heb ik een aantal woorden en zinnen lichtjes aangepast en naar hedendaags Nederlands vertaald. Waar mogelijk heb ik de soms zo ontroerende woorden en zinnen van Karel Balduck bewaard.

Ann Driessen